



Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

- ★ A Tanács (EU) 2015/768 rendelete (2015. május 11.) az euro pénzhamisítás elleni védelmét szolgáló csere-, segítségnyújtási és képzési program (a „Pericles 2020” program) létrehozásáról szóló 331/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának a nem részt vevő tagállamokra való kiterjesztéséről 1
- ★ A Bizottság (EU) 2015/769 végrehajtási rendelete (2015. május 12.) az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 231. alkalommal történő módosításáról 3
- A Bizottság (EU) 2015/770 végrehajtási rendelete (2015. május 13.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 5

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2015/771 határozata (2015. május 7.) az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államközösség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás által létrehozott Vegyes Bizottságban a megállapodás III. Mellékletének (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosítása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról 7
- ★ A Tanács (EU) 2015/772 határozata (2015. május 11.) a Foglalkoztatási Bizottság létrehozásáról és a 2000/98/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 12
- ★ A Tanács (EU) 2015/773 határozata (2015. május 11.) a szociális védelemmel foglalkozó bizottság létrehozásáról és a 2004/689/EK határozat hatályon kívül helyezéséről 16

- ★ Az Európai Központi Bank (EU) 2015/774 határozata (2015. március 4.) a közszektor eszközeinek másodlagos piacon történő megvásárlására irányuló programról (EKB/2015/10) 20
-

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt a Dél-afrikai Köztársaság közötti kereskedelmi, fejlesztési és együttműködési megállapodáshoz, a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozása figyelembevétele céljából kötött kiegészítő jegyzőkönyvhöz (HL L 117., 2015.5.8.) 25

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2015/768 RENDELETE

(2015. május 11.)

az euro pénzhamisítás elleni védelmét szolgáló csere-, segítségnyújtási és képzési program (a „Pericles 2020” program) létrehozásáról szóló 331/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályának a nem részt vevő tagállamokra való kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 352. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A Pericles 2020 programot létrehozó és a 2001/923/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ létrehozott Periklész-programot felváltó 331/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ előírja, hogy az említett rendelet a Szerződéseknek megfelelően alkalmazandó a tagállamokban. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 139. cikke úgy rendelkezik, hogy az euro alkalmazására vonatkozó, a Szerződés 133. cikke szerinti intézkedések nem alkalmazhatók az eltéréssel rendelkező tagállamokra.
- (2) Mindazonáltal a Pericles 2020 program szerint végrehajtott információcserének, munkavállalói csereprogramoknak, valamint támogatási és képzési intézkedéseknek az Unión belül egységesnek kell lenniük, és ezért meg kell tenni a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az euro azonos szintű védelemben részesüljön az eltéréssel rendelkező tagállamokban is.
- (3) A 331/2014/EU rendelet hatályát ezért ki kell terjeszteni a 974/98/EK tanácsi rendeletben ⁽³⁾ meghatározott részt vevő tagállamoktól eltérő más tagállamokra (a továbbiakban: nem részt vevő tagállamok).
- (4) Célszerű a Periklész-program és a Pericles 2020 program közötti zökkenőmentes, megszakítás nélküli átmenetet biztosítani, továbbá célszerű e rendelet időbeli hatályát hozzáigazítani az 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendelethez ⁽⁴⁾. Ezért ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni,

⁽¹⁾ A Tanács 2001/923/EK határozata (2001. december 17.) az euro pénzhamisítás elleni védelmét szolgáló csere-, segítségnyújtási és képzési program (a „Periklész-program”) létrehozásáról (HL L 339., 2001.12.21., 50. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 331/2014/EU rendelete (2014. március 11.) az euro pénzhamisítás elleni védelmét szolgáló csere-, segítségnyújtási és képzési program (a „Pericles 2020” program) létrehozásáról, valamint a 2001/923/EK, 2001/924/EK, 2006/75/EK, 2006/76/EK, 2006/849/EK és 2006/850/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 103., 2014.4.5., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács 974/98/EK rendelete (1998. május 3.) az euro bevezetéséről (HL L 139., 1998.5.11., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 1311/2013/EU, Euratom rendelete (2013. december 2.) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 347., 2013.12.20., 884. o.).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. A 331/2014/EU rendelet hatálya kiterjed a 974/98/EK rendelet 1. cikkének a) pontjában meghatározott részt vevő tagállamokon kívüli tagállamokra is.
2. Az e cikk (1) bekezdésében említett tagállamok nemzeti illetékes hatóságai a 331/2014/EU rendelet 5. cikke értelmében pénzügyi támogatásra jogosult szervnek minősülnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. DÜKLAVS

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/769 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. május 12.)****az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 231. alkalommal történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (1) bekezdésének a) pontjára és 7a. cikkének (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 881/2002/EK rendelet I. melléklete felsorolja azon személyeket, csoportokat és szervezeteket, amelyekre a rendeletnek megfelelően a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztása vonatkozik.
- (2) 2015. április 30-án az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) szankcióbizottsága úgy határozott, hogy hat személyt töröl az azon személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó jegyzékéből, amelyekre a pénzeszközök és gazdasági erőforrások befagyasztását alkalmazni kell.
- (3) A 881/2002/EK rendelet I. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/2002/EK rendelet I. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 12-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
a Külpolitikai Eszközökért Felelős Szolgálat vezetője*

⁽¹⁾ HLL 139., 2002.5.29., 9. o.

MELLÉKLET

A 881/2002/EK rendelet I. mellékletében a „Természetes személyek” részben a következő bejegyzéseket el kell hagyni:

- a) „Riadh Ben Belkassem Ben Mohamed **Al-Jelassi**. Címe: Olaszország. Születési ideje: 1970.12.15. Születési helye: Al-Mohamedia, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útleve száma: L276046 (1996.7.1.-jén kiállított tunéziai útlevél, érvényessége 2001.6.30.-án lejárt). Egyéb információ: a) anyja neve: Reem Al-Askari; b) Tunéziai Harcoló Csoportok tagja. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2002.9.3.”
- b) „Samir Abd El Latif El Sayed **Kishk** (más néven Samir Abdellatif el Sayed Keshk). Születési ideje: 1955.5.14. Születési helye: Gharbia, Egyiptom. Állampolgársága: egyiptomi. Egyéb információ: Olaszországból 2003.7.2.-án kitoloncolták Egyiptomba. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2002.9.3.”
- c) „Al-Azhar Ben Mohammed Ben El-Abed **Al-Tlili** (más néven Lazar Ben Mohammed Tlili). Címe: Via Carlo Porta 97, Legnano, Olaszország. Születési ideje: 1969.3.26. Születési helye: Feriana, Al-Kasrain, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útleve száma: M351140 (tunéziai útlevél, érvényessége 2005.6.16.-án lejárt). Egyéb információ: a) olaszországi adószáma: TLLLHR69C26Z352G; b) Olaszországban 2007.1.15.-én szabadlábra helyezték; c) anyja neve: Essayda Bint Salih Al-Tlili. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2002.9.3.”
- d) „Faouzi Ben Mohamed Ben Ahmed **Al-Jendoubi** (más néven: a) Jendoubi Faouzi, b) Said, c) Samir). Születési ideje: 1966.1.30. Születési helye: a) Tunisz, Tunézia; b) Marokkó. Állampolgársága: tunéziai. Útleve száma: K459698 (1999.3.6.-án kiállított tunéziai útlevél, érvényessége 2004.3.5.-én lejárt). Egyéb információ: (a) anyja neve: Um Hani al-Tujani; (b) nem léphet be a schengeni térségbe; (c) az olasz hatóságok szerint 2002 június 6-án nyoma veszett. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.6.25.”
- e) „Ahmed Hosni **Rarrbo** (más néven a) Rarrbo Abdallah, b) Rarrbo Abdullah, c) Rarrbo Ahmed Hosni). Címe: Algéria. Születési ideje: 1974.9.12. Születési helye: a) Bologhine, Algéria; b) Franciaország. Állampolgárság: algériai. A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.6.25.”
- f) „Najib Ben Mohamed Ben Salem **Al-Waz** (más néven: a) Ouaz Najib, b) Ouaz Nagib). Címe: Via Tovaglie No 26, Bologna, Olaszország. Születési ideje: 1960.4.12. Születési helye: Al Haka'imah, Mahdia kormányzóság, Tunézia. Állampolgársága: tunéziai. Útleve száma: K815205 (1994.9.17.-én kiállított tunéziai útlevél, érvényessége 1999.9.16.-án lejárt). Egyéb információ: a) anyja neve: Salihah Amir; b) nem léphet be a schengeni térségbe; A 2a. cikk (4) bekezdésének b) pontjában meghatározott megjelölés időpontja: 2003.6.25.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/770 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. május 13.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 13-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

| KN-kód | Országkód ⁽¹⁾ | Behozatali átalányérték |
|------------|--------------------------|-------------------------|
| 0702 00 00 | AL | 83,5 |
| | MA | 93,0 |
| | MK | 106,3 |
| | TR | 69,0 |
| | ZZ | 88,0 |
| 0707 00 05 | AL | 36,9 |
| | EG | 191,6 |
| | MK | 32,3 |
| | TR | 102,3 |
| | ZZ | 90,8 |
| 0709 93 10 | MA | 110,7 |
| | TR | 118,8 |
| | ZZ | 114,8 |
| 0805 10 20 | EG | 45,4 |
| | IL | 70,7 |
| | MA | 53,2 |
| | MO | 59,6 |
| | ZA | 60,1 |
| | ZZ | 57,8 |
| 0805 50 10 | MA | 83,0 |
| | TR | 102,4 |
| | ZZ | 92,7 |
| 0808 10 80 | AR | 99,8 |
| | BR | 93,5 |
| | CL | 119,0 |
| | MK | 28,2 |
| | NZ | 174,5 |
| | US | 179,5 |
| | ZA | 117,6 |
| | ZZ | 116,0 |

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2015/771 HATÁROZATA

(2015. május 7.)

az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államközösség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás által létrehozott Vegyes Bizottságban a megállapodás III. Mellékletének (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosítása tekintetében az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46., 53. és 62. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodást⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 1999. június 21-én írták alá és a megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A megállapodás 18. cikkével összhangban a III. melléklet (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosításait a megállapodás 14. cikke által létrehozott Vegyes Bizottság (a továbbiakban: a Vegyes Bizottság) határozatával kell elfogadni.
- (3) Az Unió jogi aktusai koherens és helyes alkalmazásának fenntartása, továbbá az igazgatási és az esetleges jogi nehézségek elkerülése érdekében a megállapodás III. mellékletét (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosítani kell az olyan új uniós jogi aktusoknak a megállapodásba foglalása érdekében, amelyekre a megállapodás jelenleg nem hivatkozik.
- (4) Helyénvaló meghatározni a megállapodás III. melléklete (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosítása vonatkozásában a Vegyes Bizottságban az Unió nevében képviselendő álláspontot.
- (5) Az Unió által a Vegyes Bizottságban képviselendő álláspontnak a csatolt határozattervezeten kell alapulnia,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás 14. cikke alapján létrehozott Vegyes Bizottságban (a továbbiakban: a Vegyes Bizottság) a III. melléklet (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosítása tekintetében az Unió által képviselendő álláspont az e határozathoz csatolt vegyes bizottsági határozattervezeten alapul.

Az Uniót a Vegyes Bizottságban képviselő személyek a Tanács további határozata nélkül elfogadhatnak kisebb technikai módosításokat a határozattervezethez.

⁽¹⁾ HL L 114., 2002.4.30., 6. o.

2. cikk

A Vegyes Bizottság határozatát az elfogadását követően az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 7-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. RINKĚVIČS

TERVEZET

az egyrészlől az Európai Közösség és tagállamai, másrészlől a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás 14. cikke által létrehozott

VEGYES BIZOTTSÁG .../2015 HATÁROZATA

(...)

a megállapodás III. mellékletének (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) módosításáról

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészlől az Európai Közösség és annak tagállamai, másrészlől a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 14. és 18. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodást 1999. június 21-én írták alá és a megállapodás 2002. június 1-jén lépett hatályba.
- (2) A megállapodásnak a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló III. mellékletét a 2/2011 EU–Svájci vegyes bizottsági határozat ⁽²⁾ váltotta fel, a mellékletet továbbá az azóta az Európai Unió és Svájc által elfogadott új jogi aktusok figyelembevétele érdekében aktualizálni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A megállapodásnak a szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló III. melléklete e határozat mellékletével összhangban kerül módosításra.

2. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, szlovák, szlovén, spanyol és svéd nyelveken készült, valamennyi nyelvi változat egyformán hiteles.

3. cikk

Ez a határozat az EU–Svájci Vegyes Bizottság általi elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt, ...

a Vegyes Bizottság részéről
az elnök

⁽¹⁾ HL L 114., 2002.4.30., 6. o.

⁽²⁾ HL L 277., 2011.10.22., 20. o.

MELLÉKLET

Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló egyezmény III. melléklete (szakmai képesítések kölcsönös elismerése) a következőképpen módosul:

1. az „A. SZAKASZ: HIVATKOZOTT JOGI AKTUSOK” részben az 1a) pont a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

- „— a Bizottság 623/2012/EU rendelete (2012. július 11.) a szakmai képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének módosításáról (HL L 180., 2012.7.12., 9. o.),
- a Bizottság közleménye – Értesítés a 2005/36/EK irányelv 3. cikkének (2) bekezdésében szereplő feltételeket teljesítő, az irányelv I. mellékletében felsorolt szakmai szövetségekről és szervezetekről (HL C 182., 2011.6.23., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 183., 2011.6.24., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 367., 2011.12.16., 5. o.),
- a Bizottság közleménye – Előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 244., 2012.8.14., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Értesítés előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratokról – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 396., 2012.12.21., 1. o.),
- a Bizottság közleménye – Előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 183., 2013.6.28., 4. o.),
- a Bizottság közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – 2005/36/EK irányelv a szakmai képesítések elismeréséről (V. melléklet) (HL C 301., 2013.10.17., 1. o.);”

2. Az 1g) pont az alábbi bejegyzésekkel egészül ki:

| „Ország | Cím |
|---|--|
| Orvosi onkológia Minimális képzési idő: 5 év | |
| Svájc | Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica |
| Ország | Cím |
| Orvosi genetika Minimális képzési idő: 4 év | |
| Svájc | Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica” |

3. Az 1g) pontban a „Belgyógyászat” bejegyzésre vonatkozó szakmai cím bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

| „Ország | Cím |
|--|---|
| Belgyógyászat Minimális képzési idő: 5 év | |
| Svájc | Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale”; |

4. Az 1i) pont a következő bejegyzéssel egészül ki:

| „Ország | Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat | Az előírt képzést kibocsátó szerv | Szakmai cím | Hivatkozási dátum |
|---------|--|---|---|-------------------|
| Svájc | 3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS | Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato | Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere | 2002. június 1.” |

5. Az 1m) pont alatti táblázat helyébe a következő táblázat lép:

| „Ország | Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat | Az előírt képzést kibocsátó szerv | Szakmai cím | Hivatkozási dátum |
|---------|--|--|------------------------------------|-------------------|
| Svájc | 1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata | Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato | Hebamme Sage-femme Levatrice | 2002. június 1. |
| | 2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] »Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme« (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) »Bachelor of Science BFH Hebamme« (Bachelor of Science BFH in Midwifery) »Bachelor of Science ZFH Hebamme« (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery) | Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato | Hebamme Sage-femme Levatrice | 2002. június 1.” |

A TANÁCS (EU) 2015/772 HATÁROZATA**(2015. május 11.)****a Foglalkoztatási Bizottság létrehozásáról és a 2000/98/EK határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 150. cikkére,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Szerződés 5. cikke kimondja, hogy az Unió intézkedéseket hoz a tagállamok foglalkoztatáspolitikáinak összehangolása céljából, mégpedig összehangolt foglalkoztatási stratégia kidolgozásával hatékonyságuk javítása érdekében.
- (2) A Szerződés Harmadik részének IX. címe megállapítja azokat az eljárásokat, amelyek keretében a tagállamok és az Unió összehangolt stratégia kidolgozására törekednek a foglalkoztatás, és különösen a szakképzett, képzett és alkalmazkodásra képes munkaerő, valamint a gazdasági változásokra reagálni képes munkaerőpiacok fejlesztése terén.
- (3) Feladatainak ellátása során, amelyek közé többek között a Tanács és a Bizottság tevékenységének tanácsadói és egyéb támogatása tartozik, a Foglalkoztatási Bizottságnak (a továbbiakban: a bizottság) hozzá kell járulnia az európai foglalkoztatási stratégiának, a makrogazdaság-politikai koordinációnak és a gazdasági reform folyamatának a következetes, egymást kölcsönösen támogató megvalósításához.
- (4) A bizottságnak szorosan együtt kell működnie a szociális partnerekkel, különösen a 2003/174/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ létrehozott Növekedési és Foglalkoztatási Háromoldalú Szociális Cúcstalálkozó magukat képviselő szociális partnerekkel.
- (5) Az Európai Tanács a 2013. június 27-i és 28-i ülésén elfogadott következtetéseiben kinyilvánította, hogy meg kell erősíteni a gazdasági és monetáris unió szociális dimenzióját. Első lépésként fontos hatékonyabban nyomon követni és figyelembe venni a gazdasági és monetáris unión belüli szociális és munkaerő-piaci helyzetet, nevezetesen a megfelelő szociális és foglalkoztatási mutatók alkalmazásával az európai szemeszter keretében. Fontos továbbá a foglalkoztatási és a szociálpolitika jobb koordinálásáról is gondoskodni, a tagállami hatáskörök teljes körű tiszteletben tartása mellett.
- (6) Az Európai Tanács 2013. október 24-i és 25-i ülésén elfogadott következtetéseiben kinyilvánította, hogy a meglévő eljárásokkal összhangban, a nemzeti hatáskörök maradéktalan tiszteletben tartása mellett tovább fogják fejleszteni a gazdaság-, a foglalkoztatás- és a szociálpolitikákat. Az Európai Tanács véleménye szerint ehhez további munkát kell végezni a különböző tanácsi formációk közötti együttműködés megerősítése érdekében, hogy a közös célkitűzésekkel összhangban biztosítani lehessen az említett politikák közötti összhangot.
- (7) Célszerű, hogy ez a határozat tükrözze az európai szemeszter fejlődését és a bizottság által ebben a folyamatban játszott szerepet. Így különösen az 1466/97/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ kimondja, hogy az európai szemeszter keretében adott esetben konzultálni kell a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, a Gazdaságpolitikai Bizottsággal, a Foglalkoztatási Bizottsággal és a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal. Az 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ kimondja továbbá, hogy a részletes felülvizsgálatnak figyelembe kell vennie adott esetben a tagállamoknak címzett tanácsi ajánlásokat vagy felkéréseket. Emellett kimondja azt is, hogy a túlzott egyensúlyhiány esetén követendő eljárásnak alávetett tagállamnak olyan kiigazító intézkedési tervet kell készítenie, amely figyelembe veszi a szakpolitikai intézkedések gazdasági és társadalmi hatásait és összhangban áll az átfogó gazdaságpolitikai és foglalkoztatási iránymutatásokkal.

⁽¹⁾ A Tanács 2003/174/EK határozata (2003. március 6.) a Növekedési és Foglalkoztatási Háromoldalú Szociális Cúcstalálkozó létrehozásáról (HL L 70., 2003.3.14., 31. o.).

⁽²⁾ A Tanács 1466/97/EK rendelete (1997. július 7.) a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról (HL L 209., 1997.8.2., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1176/2011/EU rendelete (2011. november 16.) a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról (HL L 306., 2011.11.23., 25. o.).

- (8) Helyénvaló, hogy a bizottság, valamint a gazdaság- és szociálpolitika koordinálásával foglalkozó uniós szervek – különösen a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság, a Gazdaságpolitikai Bizottság és a szociális védelemmel foglalkozó bizottság – szorosabb együttműködést folytassanak. Adott esetben, és amennyiben erről az érintett bizottságok megállapodnak, a bizottságnak a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, valamint a Gazdaságpolitikai Bizottsággal folytatott együttműködése kiterjedhet együttes ülések szervezésére is, különösen az egyes bizottságok által az európai szemeszter keretében játszott szerep összefüggésében.
- (9) Annak érdekében, hogy eredményesen teljesítse a Szerződés szerinti megbízatását, és hogy – különösen az európai szemeszter keretében – biztosított legyen a szükséges rugalmasság a bizottság tevékenységeinek menetrendjéhez való igazodás érdekében, a hatékonyság és a folytonosság biztosítása céljából a bizottság működésével kapcsolatos irányítási rendelkezéseket felül kell vizsgálni.
- (10) A 2000/98/EK tanácsi határozatot ⁽¹⁾ hatályon kívül helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A bizottság létrehozása

A Tanács - a Szerződéssel teljes összhangban, az uniós intézmények és szervek hatáskörének megfelelő figyelembevételével mellett - létrehozta a tanácsadói jogkörrel rendelkező Foglalkoztatási Bizottságot (a bizottság) annak érdekében, hogy elősegítse a tagállamok közötti koordinációt a foglalkoztatási és munkaerő-piaci politikák területén.

2. cikk

Feladatok

- (1) A bizottság feladatai:
- a) figyelemmel kíséri a foglalkoztatási helyzetet és a foglalkoztatáspolitikákat a tagállamokban és az Unióban;
 - b) a Szerződés 240. cikkének sérelme nélkül a Tanács vagy a Bizottság kérésére vagy saját kezdeményezésére véleményeket dolgoz ki; és hozzájárul a Szerződés 148. cikkében említett tanácsi eljárások előkészítéséhez.
- (2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a bizottság köteles különösen arra törekedni, hogy:
- a) támogassa a magas szintű foglalkoztatás célkitűzésének a figyelembevételét az uniós politikák és tevékenységek megfogalmazása és végrehajtása során;
 - b) hozzájáruljon az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások elfogadásához vezető eljáráshoz a foglalkoztatási iránymutatások és az említett iránymutatások közötti összhang megteremtése érdekében, valamint hozzájáruljon az európai foglalkoztatási stratégia, a makrogazdasági politikai koordináció és a gazdasági reform folyamata közötti szinergia létrejöttéhez, egymást kölcsönösen segítő módon;
 - c) aktívan részt vegyen az uniós szintű makrogazdasági párbeszédben;
 - d) a megbízatása körébe tartozó területen hozzájáruljon az európai szemeszter minden aspektusához és jelentést tegyen azokról a Tanácsnak;
 - e) elősegítse az információk és a tapasztalatok cseréjét a tagállamok között, valamint a tagállamok és a Bizottság között.
- (3) A bizottságnak minden évben munkaprogramot kell elfogadnia, amelynek figyelembe kell vennie a Tanács és a Bizottság szakpolitikai prioritásait. A munkaprogramot meg kell küldeni a Tanács részére.
- (4) A bizottság szükség esetén külső szakértők segítségét is igénybe veheti.

⁽¹⁾ A Tanács 2000/98/EK határozata (2000. január 24.) a foglalkoztatási Bizottság létrehozásáról (HL L 29., 2000.2.4., 21. o.).

3. cikk

Tagság

- (1) Minden egyes tagállam és a Bizottság két-két tagot neveznek ki a bizottságba. Mindegyikük két-két póttagot is kinevezhet.
- (2) A bizottság tagjait és a póttagokat a tagállamokban a foglalkoztatás- és a munkaerő-piaci politikák területén kiemelkedő szakértelemmel rendelkező magas rangú tisztviselők és szakértők köréből kell kiválasztani.
- (3) A tagállamok és a Bizottság minden megtesznek annak érdekében, hogy biztosítsák a bizottság összetételében a nemek egyensúlyát.

4. cikk

Működés

- (1) A bizottság a tagállamok képviselői közül elnököt választ, akinek megbízatása két évre szól. Az elnök hivatali ideje egy alkalommal, további kétéves időtartamra megújítható. A bizottság – munkája eredményességének és folytonosságának biztosítása érdekében – határozhat úgy, hogy kellően indokolt esetekben legfeljebb nyolc hónappal meghosszabbítja az elnök hivatali idejét. Az elnök hivatali ideje legfeljebb négy év nyolc hónap lehet.
- (2) Az elnök munkáját négy alelnök segíti, akik közül kettőt a bizottság saját tagjai közül választ meg kétéves időtartamra, amely egy alkalommal megújítható. A harmadik alelnök a Tanács elnökségét betöltő tagállam képviselője. A negyedik alelnök a soron következő elnökséget betöltő tagállam képviselője.
- (3) Az elnöknek az öt helyettesítő póttagra kell ruháznia a szavazati jogát.
- (4) A bizottság üléseit az elnök hívja össze saját kezdeményezésére vagy a bizottsági tagok többségének a kérelmére.
- (5) A bizottságnak el kell fogadnia saját eljárási szabályzatát.
- (6) A költségeket a hatályos igazgatási szabályok szerint kell megtéríteni.
- (7) A Bizottság a bizottság működéséhez szükséges megfelelő segítséget nyújt az elemzés és a szervezés terén. A Bizottság személyi állománya tagjainak egyikét ki kell jelölnie a bizottság titkárává. A titkárnak és az öt segítő személyzetnek a bizottság utasításai alapján kell segítenie a bizottságot feladatai ellátásában. A titkárnak az ülések megtartásával kapcsolatban együtt kell működnie a Tanács Főtitkárságával.
- (8) A bizottság adott esetben együttműködhet más érintett, szociál- és gazdaságpolitikai kérdésekkel foglalkozó szervekkel és bizottságokkal, mint például a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, a Gazdaságpolitikai Bizottsággal, az Oktatási Bizottsággal és az állami foglalkoztatási szolgálatok európai hálózatának irányító testületével.

5. cikk

Munkacsoportok

- (1) A bizottság a póttagjaira bízhatja egyes konkrét kérdések tanulmányozását, vagy e célra munkacsoportokat hozhat létre. Az ilyen munkacsoportok elnöki tisztségét a bizottság alelnöke, egyik tagja vagy póttagja, a Bizottság egyik tisztviselője vagy a munkacsoportnak a bizottság által kinevezett egyik tagja látja el.
- (2) A Bizottság biztosítja a munkacsoportok működéséhez szükséges megfelelő elemzési és szervezési támogatást.
- (3) A munkacsoportok szakértőket kérhetnek fel munkájuk segítésére.
- (4) A bizottság ugyancsak létrehozhat más bizottságokkal vagy szervekkel közös munkacsoportokat, amelyeknek a működésére vonatkozó irányítási szabályokról együttesen kell döntenie.

*6. cikk***Konzultáció a szociális partnerekkel**

Megbízásának teljesítése során a bizottságnak konzultálnia kell a szociális partnerekkel. Ezzel összefüggésben fel kell vennie a kapcsolatot a Növekedési és Foglalkoztatási Háromoldalú Szociális Csúcstalálkozón magukat képviseltető szociális partnerekkel.

*7. cikk***Átmeneti rendelkezések**

A 2000/98/EK határozat 4. cikkének megfelelően választott tagok hivatali ideje annak az e határozat 3. cikkének megfelelően meghatározott végéig tart. A hivatali idő kezdetének azt a napot kell tekinteni, amelyen a választásra a 2000/98/EK határozat 3. cikkének megfelelően sor került.

*8. cikk***Hatályon kívül helyezés**

A 2000/98/EK határozat a bizottság által az e határozat hatálybalépését követően tartott első ülés napjától hatályát veszti. Az említett ülést legkésőbb az e határozat elfogadását követő négy hónapon belül meg kell tartani.

*9. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. DÜKLAVS

A TANÁCS (EU) 2015/773 HATÁROZATA**(2015. május 11.)****a szociális védelemmel foglalkozó bizottság létrehozásáról és a 2004/689/EK határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 160. cikkére,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) A Bizottság az 1999. július 14-i, „A szociális védelem korszerűsítésére irányuló összehangolt stratégia” című közleményében javaslatot tett arra, hogy a szociális védelem terén többek között egy magas szintű tisztviselői csoport létrehozásával megerősítsék az együttműködést.
- (2) Az Európai Parlament a 2000. február 16-i állásfoglalásában üdvözölte a Bizottság közleményét és egy ilyen csoport létrehozását.
- (3) A Tanács a szociális védelem modernizálása és fejlesztése érdekében az együttműködés megerősítéséről szóló, 1999. december 17-i következtetéseiben ⁽¹⁾ támogatta a Bizottság azon javaslatát, hogy a magas szintű tisztviselői csoport munkáján alapuló, megerősített együttműködés tekintetében hozzanak létre egy mechanizmust ezen intézkedés végrehajtására. A Tanács kiemelte, hogy ezen együttműködésnek a szociális védelem minden formájára ki kell terjednie, és szükség esetén segítenie kell a tagállamokat szociális védelmi rendszerüknek a nemzeti prioritásaikkal összhangban történő továbbfejlesztésében és erősítésében. Emlékeztetett arra is, hogy a tagállamok hatáskörébe tartozik a szociális védelem megszervezése és finanszírozása, és jóváhagyta a szociális védelmi rendszerek átfogó, kihívást jelentő modernizálásának négy, a Bizottság által megállapított általános célkitűzését, nevezetesen a következőket: biztosítani, hogy a munkavégzés kifizetődő legyen és biztos jövedelmet nyújtson; lehetővé tenni a biztonságos nyugdíjakat és a nyugdíjrendszerek fenntarthatóságát; előmozdítani a társadalmi befogadást, valamint biztosítani a magas színvonalú és fenntartható egészségügyi ellátást. Hangsúlyozta továbbá, hogy e négy célkitűzésre irányuló valamennyi tevékenység során általánosan érvényesíteni kell a férfiak és nők egyenlőségének elvét. Végezetül a Tanács elfogadta, hogy valamennyi célkitűzésre egységes finanszírozási szempontok vonatkozzanak.
- (4) Az Európai Tanács a 2000. március 23–24-i lisszaboni ülésén elfogadott következtetéseiben elismerte a szociális védelem fontosságát az aktív és dinamikus európai jóléti állam továbbfejlesztésében és korszerűsítésében, és felszólította a Tanácsot, hogy az eddiginél korszerűbb információs hálózatok útján, a tapasztalatok és a legjobb gyakorlatok cseréje révén erősítse meg a tagállamok közötti együttműködést.
- (5) A Nizzában tartott és azt követő ülésein az Európai Tanács rendszeresen jóváhagyta a szociális védelemmel foglalkozó bizottságnak azon munkáját, amelyet a szociális védelemmel kapcsolatos uniós politikáról folyó eszmecsere előmozdítása és fokozása, valamint a szociális védelem koordinálása terén végzett.
- (6) A szociális védelemmel foglalkozó bizottság – amelyet a 2004/689/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ hatályon kívül helyezett és felváltott, 2000/436/EK tanácsi határozat ⁽³⁾ hozott létre – egyértelműen bebizonyította, hogy tanácsadói testületként mennyire hasznosan támogatja mind a Tanács, mind a Bizottság munkáját, és aktívan hozzájárult az Európai Tanács 2000. március 23–24-i lisszaboni ülése által létrehozott nyitott koordinációs módszer (OMC) továbbfejlesztéséhez. A szociális védelemmel foglalkozó bizottság „Az Európa 2020 stratégia összefüggésében a szociális területen alkalmazott nyitott koordinációs módszer megerősítéséről” című, a Tanács által 2011. június 17-én jóváhagyott véleménye újlag megerősíti a szociális védelem és társadalmi befogadás területén alkalmazott nyitott koordinációs módszer céljainak és eszközeinek érvényességét. E határozatnak tükröznie kell, hogy a bizottság milyen szerepet játszik a nyitott koordinációs módszer keretében.
- (7) Az Európai Tanács a 2013. június 27-i és 28-i ülésén elfogadott következtetéseiben kinyilvánította, hogy meg kell erősíteni a gazdasági és monetáris unió szociális dimenzióját. Első lépésként fontos hatékonyabban nyomon követni és figyelembe venni a gazdasági és monetáris unió belüli szociális és munkaerő-piaci helyzetet, nevezetesen a megfelelő szociális és foglalkoztatási mutatók alkalmazásával az európai szemeszter keretében. Fontos továbbá a foglalkoztatási és a szociálpolitika jobb koordinálásáról is gondoskodni, a tagállami hatáskörök teljes körű tiszteletben tartása mellett.

⁽¹⁾ HL C 8., 2000.1.12., 7. o.

⁽²⁾ A Tanács 2004/689/EK határozata (2004. október 4.) egy szociális védelemmel foglalkozó bizottság létrehozásáról és a 2000/436/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 314., 2004.10.13., 8. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2000/436/EK határozata (2000. június 29.) a szociális védelemmel foglalkozó bizottság létrehozásáról (HL L 172., 2000.7.12., 26. o.).

- (8) Az Európai Tanács 2013. október 24-i és 25-i ülésén elfogadott következtetéseiben kinyilvánította, hogy a meglévő eljárásokkal összhangban, a nemzeti hatáskörök maradéktalan tiszteletben tartása mellett tovább fogják fejleszteni a gazdaság-, a foglalkoztatás- és a szociálpolitikákat. Az Európai Tanács véleménye szerint ehhez további munkát kell végezni a különböző tanácsi formációk közötti együttműködés megerősítése érdekében, hogy a közös célkitűzésekkel összhangban biztosítani lehessen az említett politikák közötti összhangot.
- (9) Célszerű, hogy ez a határozat tükrözze az európai szemeszter fejlődését és a bizottság által ebben a folyamatban játszott szerepet. Így különösen, az 1466/97/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ kimondja, hogy az európai szemeszter keretében adott esetben konzultálni kell a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, a Gazdaságpolitikai Bizottsággal, a Foglalkoztatási Bizottsággal és a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal. Az 1176/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ kimondja továbbá, hogy a részletes felülvizsgálatnak figyelembe kell vennie adott esetben a tagállamoknak címzett tanácsi ajánlásokat vagy felkéréseket. Emellett kimondja azt is, hogy a túlzott egyensúlyhiány esetén követendő eljárásnak alávetett tagállamnak olyan kiigazító intézkedési tervet kell készítenie, amely figyelembe veszi a szakpolitikai intézkedések gazdasági és társadalmi hatásait és összhangban áll az átfogó gazdaságpolitikai és foglalkoztatási iránymutatásokkal.
- (10) Helyénvaló, hogy a bizottság, valamint a szociál- és gazdaságpolitika koordinálásával foglalkozó uniós szervek – különösen a Foglalkoztatási Bizottság, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság, valamint a Gazdaságpolitikai Bizottság – szorosabb együttműködést folytassanak. Adott esetben, és amennyiben erről az érintett bizottságok megállapodnak, a bizottságnak a Foglalkoztatási Bizottsággal, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, valamint a Gazdaságpolitikai Bizottsággal folytatott együttműködése kiterjedhet együttes ülések szervezésére is, különösen az egyes bizottságok által az európai szemeszter keretében játszott szerep összefüggésében.
- (11) Annak érdekében, hogy eredményesen teljesíthesse a Szerződés szerinti megbízatását, és hogy – különösen az európai szemeszter keretében – biztosított legyen a szükséges rugalmasság a bizottság tevékenységeinek menetrendjéhez való igazodás érdekében, a hatékonyság és a folytonosság biztosítása céljából felül kell vizsgálnia a bizottság működésével kapcsolatos irányítási rendelkezéseket.
- (12) A 2004/689/EK határozatot hatályon kívül kell helyezni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A bizottság létrehozása

A Tanács – a Szerződéssel teljes összhangban, az uniós intézmények és szervek hatáskörének megfelelő figyelembevétel mellett – létrehozza tanácsadói jogkörrel a szociális védelemmel foglalkozó bizottságot (a továbbiakban: a bizottság) annak érdekében, hogy a szociális védelmi politikák területén elősegítse az együttműködést a tagállamok között és a Bizottsággal.

2. cikk

Feladatok

- (1) A bizottság a következő feladatokat látja el:
- figyelemmel kíséri a szociális helyzetet és a szociális védelmi politikák alakulását a tagállamokban és az Unióban;
 - elősegíti az információk, a tapasztalatok és a legjobb gyakorlatok cseréjét a tagállamok között, valamint a tagállamok és a Bizottság között;
 - a Szerződés 240. cikkének sérelme nélkül a Tanács vagy a Bizottság kérésére vagy saját kezdeményezésére jelentéseket készít, véleményeket dolgoz ki, vagy egyéb feladatokat végez a hatáskörébe tartozó területeken.

⁽¹⁾ A Tanács 1466/97/EK rendelete (1997. július 7.) a költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról (HL L 209., 1997.8.2., 1. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1176/2011/EU rendelete (2011. november 16.) a makrogazdasági egyensúlyhiányok megelőzéséről és kiigazításáról (HL L 306., 2011.11.23., 25. o.).

- (2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a bizottság köteles különösen arra törekedni, hogy:
- igénybe vegye a nyitott koordinációs módszert, többek között a Tanács által kitűzött közös célok megvalósítása során közösen elfogadott megfigyelési eszközök és kölcsönösen elfogadott értékelési módszerek alkalmazásával;
 - a hatáskörébe tartozó területen hozzájáruljon az európai szemeszter minden aspektusához és azokról jelentést tegyen a Tanácsnak;
 - adott esetben együttműködjön más érintett, szociál- és gazdaságpolitikai kérdésekkel foglalkozó szervezetekkel és bizottságokkal, például a Foglalkoztatási Bizottsággal, a Gazdasági és Pénzügyi Bizottsággal, a Gazdaságpolitikai Bizottsággal és a magas szintű népegészségügyi munkacsoporttal.
- (3) A bizottságnak minden évben munkaprogramot kell elfogadnia, amelynek figyelembe kell vennie a Tanács és a Bizottság szakpolitikai prioritásait. A munkaprogramot meg kell küldeni a Tanács részére.
- (4) Megbízásának teljesítése során a bizottságnak együtt kell működnie a szociális partnerekkel. Ezzel összefüggésben fel kell vennie a kapcsolatot a 2003/174/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ létrehozott Növekedési és Foglalkoztatási Háromoldalú Szociális Csúcstalálkozóon magukat képviseltető szociális partnerekkel. A bizottságnak megfelelő kapcsolatokat kell létesítenie a szociális területen tevékeny nem kormányzati szervezetekkel, figyelembe véve a szociális védelem területén meglévő szerepüket és feladataikat. Az Európai Parlamentet szintén tájékoztatni kell a bizottság tevékenységéről.
- (5) A bizottság külső szakértők segítségét is igénybe veheti, ha a napirendje ezt indokolja.
- (6) A bizottságnak kapcsolatokat kell létesítenie a tagjelölt országok képviselőivel.

3. cikk

Tagság

- (1) Minden egyes tagállam és a Bizottság két-két tagot neveznek ki a bizottságba. Mindegyikük két-két póttagot is kinevezhet.
- (2) A tagállamok és a Bizottság minden megtesznek annak érdekében, hogy biztosítsák a bizottság összetételében a nemek egyensúlyát.

4. cikk

Működés

- (1) A bizottság a tagállamok képviselői közül elnököt választ, akinek megbízatása két évre szól. Az elnök hivatali ideje egy alkalommal, további két éves időtartamra megújítható. A bizottság – munkája eredményességének és folytonosságának biztosítása érdekében – határozhat úgy, hogy kellően indokolt esetekben legfeljebb nyolc hónappal meghosszabbítja az elnök hivatali idejét. Az elnök hivatali ideje legfeljebb négy év nyolc hónap lehet.
- (2) Az elnök munkáját négy alelnök segíti, akik közül kettőt a bizottság saját tagjai közül választ meg kétéves időtartamra, amely egy alkalommal megújítható. A harmadik alelnök a Tanács elnökségét betöltő tagállam képviselője. A negyedik alelnök a soron következő elnökséget betöltő tagállam képviselője.
- (3) Az elnöknek az öt helyettesítő póttagra kell ruháznia a szavazati jogát.
- (4) A Bizottság üléseit az elnök hívja össze saját kezdeményezésére vagy a bizottsági tagok legalább felének a kérelmére.
- (5) A bizottságnak el kell fogadnia saját eljárási szabályzatát.
- (6) A költségeket a hatályos igazgatási szabályok szerint kell megtéríteni.

⁽¹⁾ A Tanács 2003/174/EK határozata (2003. március 6.) a Növekedési és Foglalkoztatási Háromoldalú Szociális Csúcstalálkozó létrehozásáról (HL L 70., 2003.3.14., 31. o.).

(7) A Bizottság a bizottság működéséhez szükséges megfelelő segítséget nyújt az elemzés és a szervezés terén. A Bizottság személyi állománya tagjainak egyikét ki kell jelölnie a bizottság titkárává. A titkárnak és az őt segítő személyzetnek a bizottság utasításai alapján kell segítenie a bizottságot feladatai ellátásában. A titkárnak az ülések megtartásával kapcsolatban együtt kell működnie a Tanács Főtitkárságával.

5. cikk

Munkacsoportok

- (1) A bizottság póttagjaira bízhatja egyes konkrét kérdések tanulmányozását, vagy e célra munkacsoportokat hozhat létre. A munkacsoportok elnöki tisztségét a bizottság alelnöke, egyik tagja vagy póttagja, a Bizottság egyik tisztviselője vagy a munkacsoportnak a bizottság által kinevezett egyik tagja látja el.
- (2) A Bizottság biztosítja a munkacsoportok működéséhez szükséges megfelelő elemzési és szervezési támogatást.
- (3) A munkacsoportok szakértőket kérhetnek fel munkájuk segítésére.
- (4) A bizottság ugyancsak létrehozhat más bizottságokkal vagy szervekkel közös munkacsoportokat, amelyek létrehozásáról és a működésükre vonatkozó irányítási szabályokról együttesen kell dönteni.

6. cikk

Átmeneti rendelkezések

A 2004/689/EK határozat 3. cikkének megfelelően választott tagok hivatali ideje annak az e határozat 4. cikkének megfelelően meghatározott végéig tart. A hivatali idő kezdetének azt a napot kell tekinteni, amelyen a választásra a 2004/689/EK határozat 3. cikkének megfelelően sor került.

7. cikk

Hatályon kívül helyezés

A 2004/689/EK határozat a bizottság által az e határozat hatálybalépését követően tartott első ülés napjával hatályát veszti. A bizottság első ülését legkésőbb az e határozat elfogadását követő négy hónapon belül meg kell tartani.

8. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2015. május 11-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. DÜKLAVS

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK (EU) 2015/774 HATÁROZATA**(2015. március 4.)****a közszektor eszközeinek másodlagos piacon történő megvásárlására irányuló programról
(EKB/2015/10)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 127. cikke (2) bekezdésének első francia bekezdésére,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 12.1. cikke második albekezdésére, a 3.1. cikke első francia bekezdésével és a 18.1. cikkével együttesen,

mivel:

- (1) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 18.1. cikkével összhangban az Európai Központi Bank (EKB) és azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k), műveleteket végezhetnek a pénzügyi piacokon többek között forgalomképes eszközök végleges eladása és vásárlása révén, a KBER céljai elérése érdekében.
- (2) 2014. szeptember 4-én a Kormányzótanács a harmadik fedezettkötvény-vásárlási program (CBPP3), valamint egy eszközfedezetű értékpapír-vásárlási program (ABSPP) kezdeményezéséről határozott. A 2014 szeptemberében bevezetett, célzott hosszabb távú refinanszírozási műveletek mellett ezen eszközvásárlási programok célja a monetáris politika transzmissziójának további előmozdítása, az euroövezet gazdaságának történő hitelezés megkönnyítése, a háztartások és cégek hitelfelvételi feltételeinek enyhítése és a hozzájárulás ahhoz, hogy az inflációs ráták visszatérjenek a 2 %-hoz közeli szintekhez, az EKB-nak az árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges céljával összhangban.
- (3) 2015. január 22-én a Kormányzótanács úgy határozott, hogy az eszközvásárlásokat ki kell bővíteni oly módon, hogy a közszektor eszközeinek másodlagos piacokon történő megvásárlására irányuló programot (a továbbiakban: PSPP) is tartalmazzanak. A PSPP alapján az NKB-k az EKB tőkejegyzési kulcsában fennálló részese-désüket tükröző arányban, valamint az EKB az elfogadható partnerektől véglegesen elfogadható forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat vásárolhatnak a másodlagos piacokon. E döntés az egységes monetáris politika részeként született, több olyan tényezőre tekintettel, amelyek lényegesen növelték az áralakulás középtávú kilátásaihoz kapcsolódó lefelé mutató kockázatot, veszélyeztetve ezzel az EKB árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges céljának elérését. E tényezők között szerepel az elfogadott monetáris politikai intézkedésekből eredő vártnál alacsonyabb monetáris élénkítés, a tényleges és a várt euroövezeti infláció legtöbb mutatójának – mind az infláció kiemelt értékeinek, mind pedig az infláció volatilis összetevőinek, mint az energia és az élelmiszerek, hatását nem tartalmazó értékeknek – történelmi mélypontok felé tartó tendenciája, és az olajárak jelentős csökkenéséből eredő bérmegeállítási és árképzési másodlagos hatások fokozott lehetősége.
- (4) A PSPP arányos intézkedést jelent az áralakulással kapcsolatos kilátásokra vonatkozó kockázatok enyhítésére, mivel tovább könnyíti a monetáris és pénzügyi feltételeket, többek között az euroövezeti nem pénzügyi vállalatok és háztartások hitelfelvételi feltételei szempontjából releváns feltételeket, ezáltal támogatva az összesített fogyasztást és a beruházási kiadásokat az euroövezetben, és végső soron hozzájárulva ahhoz, hogy az inflációs ráták középtávon visszaálljanak a 2 % alatti, de ahhoz közeli szintre. Egy olyan környezetben, ahol az EKB irányadó kamatlábai az alsó határon vannak és a magánszektorbeli eszközökre összpontosító programok mérhető, azonban nem elégséges teret biztosítottak az árstabilitás jelenlegi árfolyamcsökkenési kockázatának kezelésére, az eurorendszer monetáris politikai intézkedéseit ki kell egészíteni a PSPP-vel mint olyan eszközzel, amely magas transzmissziós potenciállal rendelkezik a reálgazdaság irányában. A PSPP jelentős vásárlási volumene a portfóliók ismételt kiegyensúlyozására irányuló hatásának köszönhetően hozzájárul majd a pénzügyi közvetítőknél a bankközi piacnak nyújtott likviditás és az euroövezet gazdaságának történő hitelezés növelése érdekében történő bevonásán alapuló monetáris politikai célkitűzés eléréséhez.
- (5) A PSPP számos biztosítékot tartalmaz annak biztosítása érdekében, hogy a tervezett vásárlások a PSPP céljaival arányosak legyenek, hogy a PSPP kialakítása során a kapcsolódó pénzügyi kockázatok megfelelően figyelembevétele kerültek, és hogy azokat kockázatkezeléssel korlátozni lehet majd. Az elfogadható forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok piaci zökkenőmentes működésének lehetővé tétele, továbbá a rendezett adósságátütemezések akadályozásának elkerülése érdekében küszöbértékek fognak vonatkozni ezen értékpapíroknak az eurorendszerbeli központi bankok által történő megvásárlására.

- (6) A PSPP teljes mértékben megfelel az eurorendszerbeli központi bankok Szerződésük alapján fennálló kötelezettségeinek, beleértve a monetáris finanszírozás tilalmát, és nem akadályozza az eurorendszernek a szabad versenyen alapuló nyitott piacgazdaság elvével összhangban történő működését.
- (7) Ami a PSPP, az ABSPP és a CBPP3 méretét illeti, a havi vásárlások által együttesen a piacnak juttatott likviditás összege 60 milliárd eurót fog kitenni. A tervek szerint a vásárlásokat 2016. szeptember végéig, illetve mindenesetre addig folytatják majd, amíg a Kormányzótanács nem érzékeli az inflációs pálya olyan tartós korrekcióját, amely összhangban áll a középtávon 2 % alatti, de ahhoz közeli szintű inflációs ráták elérésére irányuló célkitűzéssel.
- (8) A PSPP eredményességének biztosítása érdekében az eurorendszer ezennel egyértelművé teszi, hogy az eurorendszer által a PSPP keretében esetlegesen megvásárolt forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok tekintetében elfogadja a magánbefektetőket megilletővel azonos (*pari passu*) elbánást, összhangban az ilyen eszközökben foglalt feltételekkel.
- (9) A PSPP keretében az elfogadható forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapíroknak az eurorendszer által történő megvásárlását decentralizált módon kell végrehajtani, a piaci árképzéssel és a piacok működésével kapcsolatos megfontolások kellő figyelembevételével, továbbá azt az EKB-nak kell koordinálnia, biztosítva ezáltal az eurorendszer monetáris politikájának egységességét,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A PSPP létrehozása és hatálya

Az eurorendszer ezennel létrehozza a PSPP-t, amely alapján az eurorendszerbeli központi bankok meghatározott feltételek mellett a 3. cikk értelmében vett elfogadható forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat vásárolnak a 7. cikkben meghatározott elfogadható partnerektől a másodlagos piacokon.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában a következő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni:

1. „eurorendszerbeli központi bank”: az EKB és azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek pénzneme az euro (a továbbiakban: NKB-k);
2. „elismert ügynökség”: az eurorendszer által a PSPP céljára ilyenként besorolt szervezet;
3. „nemzetközi szervezet”: az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 118. cikkének értelmében vett szervezet, amelyet az eurorendszer a PSPP céljára ilyenként sorolt be;
4. „multilaterális fejlesztési bank”: az 575/2013/EU rendelet 117. cikkének (2) bekezdése értelmében vett szervezet, amelyet az eurorendszer a PSPP céljára ilyenként sorolt be;
5. „felülvizsgálat kedvező kimenetele”: a következő két határozat közül a későbbi: az Európai Stabilitási Mechanizmus Igazgatótanácsának határozata, illetve amennyiben a Nemzetközi Valutaalap társfinanszírozza a pénzügyi támogatási programot, a Nemzetközi Valutaalap ügyvezető igazgatóságának határozata a program keretében a következő kifizetés jóváhagyásáról, azzal, hogy mindkét határozat szükséges a PSPP keretében történő vásárlások folytatásához.

A 2–4. pontban említett szervezetek listája közzétételre kerül az EKB honlapján.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. június 26-i 575/2013/EU rendelete a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o.).

3. cikk

A forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra vonatkozó elfogadhatósági feltételek

(1) Az ezen cikkben rögzített követelmények mellett az azon tagállamok, amelyek pénzneme az euro központi kormányzatai, az euroövezetben található elismert ügynökségek, az euroövezetben található nemzetközi szervezetek és az euroövezetben található multilaterális fejlesztési bankok által kibocsátott, euróban denominált forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok elfogadhatónak minősülnek az eurorendszerbeli központi bankok által a PSPP keretében történő vásárlásra. Rendkívüli körülmények között, amikor a tervezett vásárlási összeget nem lehet elérni, a Kormányzótanács határozhat úgy, hogy az euroövezetben található más szervezetek által kibocsátott forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat vásárol a 4. cikkben rögzített feltételekkel összhangban.

(2) Annak érdekében, hogy a PSPP keretében történő vásárlás céljára elfogadhatónak minősüljenek, a forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapíroknak meg kell felelniük az EKB/2011/14 iránymutatás ⁽¹⁾ I. melléklete szerinti, az eurorendszer hitelműveletei céljára a forgalomképes eszközökre vonatkozó elfogadhatósági feltételeknek, a következő követelmények mellett:

- a) a forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kibocsátója vagy garanciavállalója az eurorendszer harmonizált hitelminősítő rendszerében legalább a 3-as hitelminőségi szintnek megfelelő, legalább egy, az eurorendszer hitelminősítő keretrendszerében elfogadott külső hitelminősítő intézet (External Credit Assessment Institution, ECAI) által adott, a nyilvánosság számára hozzáférhető hitelminősítés formájában kifejezett hitelminőségi értékeléssel rendelkezik;
- b) amennyiben több ECAI kibocsátói és/vagy ECAI garanciavállalói minősítés is rendelkezésre áll, úgy a legjobb hitelminősítés elve érvényesül, vagyis a legjobb elérhető ECAI kibocsátói vagy garanciavállalói minősítés alkalmazandó. Amennyiben a hitelminőségi követelmények teljesülését ECAI garanciavállalói minősítés alapján állapítják meg, a garanciának meg kell felelnie az elfogadható garancia EKB/2011/14 iránymutatás I. mellékletének 6.3.2. szakasza c) pontja i–iv. alpontjában rögzített jellemzőinek;
- c) amennyiben az elfogadott ECAI által a kibocsátóra vagy a garanciavállalóra vonatkozóan adott hitelminősítés nem felel meg az eurorendszer harmonizált hitelminősítő rendszerében legalább a 3-as hitelminőségi szintnek, úgy a forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok csak akkor minősülnek elfogadhatónak, ha azokat valamely pénzügyi támogatási program keretében euroövezeti tagállamok központi kormányzata bocsátotta ki vagy teljes mértékben garantálja, és azok tekintetében a Kormányzótanács az EKB/2014/31 iránymutatás ⁽²⁾ 8. cikke alapján az eurorendszer hitelminőségi küszöbének alkalmazását felfüggesztette;
- d) valamely folyamatban levő pénzügyi támogatási program felülvizsgálata esetén a PSPP szerinti vásárlások céljára való elfogadhatóság felfüggesztésre kerül, és csak a felülvizsgálat kedvező kimenete esetén folytatódik.

(3) A PSPP szerinti vásárlások céljára való elfogadhatóság érdekében az (1)–(2) bekezdés szerinti, hitelviszonyt megtestesítő értékpapíroknak az érintett eurorendszerbeli központi bank általi megvásárlásuk időpontjában legalább 2 éves, és legfeljebb 30 éves fennmaradó futamidővel kell rendelkezniük. A zökkenőmentes végrehajtás megkönnyítése érdekében a 30 év és 364 napos fennmaradó futamidővel rendelkező forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok a PSPP keretében elfogadhatónak minősülnek. A nemzeti központi bankok a nemzetközi szervezetek és multilaterális fejlesztési bankok által kibocsátott forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok helyettesítő vásárlását is végzik, amennyiben a központi kormányzatok és az elismert ügynökségek által kibocsátott forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokból vásárolni tervezett összegeket nem lehet elérni.

(4) Az eurorendszerbeli központi bankok rendkívüli körülmények között javasolhatnak a Kormányzótanácsnak a joghatóságuk alá tartozó területen található, közösségi tulajdonban levő nem pénzügyi vállalatokat a helyettesítőként vásárolandó forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok kibocsátóiként, amennyiben a joghatóságuk alá tartozó területen a központi kormányzat vagy elismert ügynökségek által kibocsátott forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokból vásárolni tervezett összeget nem lehet elérni. A javasolt közösségi tulajdonban levő nem pénzügyi vállalatoknak legalább mindkét alábbi feltételnek meg kell felelniük:

- az 549/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽³⁾ meghatározott „nem pénzügyi vállalatnak” kell lenniük,
- a 3603/93/EK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 3. cikkének értelmében vett „közszektorbeli” szervezetnek kell lenniük.

⁽¹⁾ 2011. szeptember 20-i EKB/2011/14 iránymutatás az eurorendszer monetáris politikai eszközeiről és eljárásairól (HL L 331., 2011.12.14., 1. o.).

⁽²⁾ 2014. július 9-i EKB/2014/31 iránymutatás az eurorendszer refinanszírozási műveleteivel és a fedezetek elfogadhatóságával kapcsolatos további átmeneti intézkedésekről és az EKB/2007/9 iránymutatás módosításáról (HL L 240., 2014.8.13., 28. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. május 21-i 549/2013/EU rendelete az Európai Unió-beli nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről (HL L 174., 2013.6.26., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács 1993. december 13-i 3603/93/EK rendelete a Szerződés 104. cikkében és a 104b. cikke (1) bekezdésében említett tilalmak alkalmazásához szükséges fogalmak meghatározásáról (HL L 332., 1993.12.31., 1. o.).

A Kormányzótanács általi jóváhagyást követően az ilyen euroövezetben található, közösségi tulajdonban levő nem pénzügyi vállalatok által kibocsátott, euróban denominált forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, amelyek megfelelnek i. az eurorendszer hitelműveletei céljára a forgalomképes eszközökre vonatkozó elfogadhatósági feltételeknek az EKB/2011/14 iránymutatás I. melléklete 6.2.1. szakaszában foglaltak szerint; és ii. a (2) és a (3) bekezdés követelményeinek, a PSPP keretében helyettesítőkénti vásárlás céljára elfogadhatónak minősülnek.

(5) Főszabály szerint a betéti rendelkezésre állás kamatlába fölötti, lejáratig számítottan negatív hozamú (vagy ún. „yield to worst”), nominális forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok vásárlása megengedett.

4. cikk

A vásárlások végrehajtására vonatkozó korlátozások

(1) Az elfogadható értékpapírok piaci ára kialakulásának lehetővé tétele érdekében nem megengedett az újonnan kibocsátott vagy egyszerűsített kibocsátás részét képező értékpapír, továbbá az olyan forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok vásárlása, amelyek fennmaradó futamideje időben – akár előtte, akár utána – közel esik a kibocsátandó forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok lejáratához, a Kormányzótanács által meghatározandó időszak alatt (tilalmi időszak). Szindikálás esetén a szóban forgó tilalmi időszakot a kibocsátás előtt „lehetőség szerinti” alapon kell tiszteletben tartani.

(2) A pénzügyi támogatási program keretében euroövezeti tagállamok központi kormányzata által kibocsátott vagy teljes mértékben garantált hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok esetében a PSPP keretében történő vásárlások időszaka a program minden egyes felülvizsgálatának kedvező kimenetele után főszabályként két hónapra korlátozott, kivéve, ha az ilyen időszak előtt a vásárlások felfüggesztését vagy az ilyen időszak után és a következő felülvizsgálat kezdetéig a vásárlások folytatásának felfüggesztését indokoló rendkívüli körülmények állnak fenn.

5. cikk

Vásárlási korlátok

(1) A 3. cikk fenntartásával a PSPP keretében a 3. cikkben rögzített feltételeknek megfelelő forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokra az eurorendszerbeli központi bankok összes portfólióiban szereplő állományának konszolidálását követően nemzetközi értékpapír-azonosító számonként alkalmazandó kibocsátási részesedési küszöb vonatkozik. A küszöb a vásárlások első hat hónapjára 25 %-ban kerül rögzítésre, majd azt a Kormányzótanács később felülvizsgálja.

(2) A 3. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok esetében eltérő kibocsátási részesedési küszöb alkalmazandó.

(3) A PSPP keretében a kibocsátó forgalomban levő értékpapírai 33 %-ának megfelelő összesített korlát vonatkozik valamennyi elfogadható forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírra a 3. cikkben meghatározott futamidők tekintetében, az eurorendszerbeli központi bankok összes portfólióiban szereplő állományának konszolidálását követően.

6. cikk

A portfóliók felosztása

(1) A PSPP céljára elfogadható, megvásárolt forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok összértékéből 12 %-ot az elfogadható nemzetközi szervezetek és multilaterális fejlesztési bankok által kibocsátott értékpapírokban, 88 %-ot pedig elfogadható központi kormányzatok és elismert ügynökségek által kibocsátott értékpapírokban kell megvásárolni. Ezt a felosztást a Kormányzótanács felülvizsgálhatja. Az elfogadható nemzetközi szervezetek és multilaterális fejlesztési bankok által kibocsátott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok vásárlását csak az NKB-k végzik.

(2) Az NKB-k részesedése a PSPP céljára elfogadható forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok vásárlásának teljes piaci értékében 92 %-ot tesz ki, a fennmaradó 8 %-ot az EKB vásárolja meg. A vásárlások országok közötti megosztása a KBER Alapokmányának 29. cikkében említett, az EKB tőkéjének jegyzésére vonatkozó kulcsnak megfelelően történik.

(3) Az eurorendszerbeli központi bankok a PSPP keretében vásárolandó forgalomképes hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok felosztása tekintetében specializációs rendszert alkalmaznak. A Kormányzótanács lehetővé teszi a specializációs rendszertől való eseti eltéréseket, amennyiben objektív megfontolások akadályozzák e rendszer megvalósítását vagy az eltérést a PSPP általános monetáris politikai célkitűzéseinek elérése érdekében egyébként célszerűvé teszik. Így különösen minden NKB a saját országa kibocsátóinak elfogadható értékpapírjait vásárolja meg. Az elfogadható nemzetközi szervezetek és multilaterális fejlesztési bankok által kibocsátott értékpapírokat valamennyi NKB megvásárolhatja. Az EKB valamennyi ország központi kormányzata és elfogadható ügynökségei által kibocsátott értékpapírokat vásárol.

*7. cikk***Elfogadható partnerek**

A PSPP céljára az alábbiak minősülnek elfogadható partnernek:

- a) az EKB/2011/14 iránymutatás I. mellékletének 2.1. szakasza szerinti, az eurorendszer monetáris politikai műveleteiben való részvételre vonatkozó elfogadhatósági feltételeknek megfelelő szervezetek; és
- b) minden egyéb partner, amelyet az eurorendszerbeli központi bankok az euróban denominált befektetési portfólióik befektetése céljára igénybe vesznek.

*8. cikk***Átláthatóság**

- (1) Az eurorendszer hetente közzéteszi a PSPP keretében tartott értékpapírok összesített könyv szerinti értékét a heti konszolidált pénzügyi kimutatásaihoz kapcsolódó megjegyzésekben.
- (2) Az eurorendszer havonta közzéteszi a PSPP-állományai súlyozott átlagos fennmaradó futamidejét a kibocsátó rezidens országa szerint, a többi kibocsátótól elkülönítve a nemzetközi szervezeteket és a multilaterális fejlesztési bankokat.
- (3) A PSPP keretében tartott értékpapírok könyv szerinti értékét az EKB honlapján a nyíltpiaci műveletek között hetente közzéteszik.

*9. cikk***Értékpapír-kölcsönzés**

A PSPP hatékonyságának biztosítása érdekében az eurorendszer a PSPP keretében vásárolt értékpapírokat hozzáférhetővé teszi kölcsönzés céljára, a repóügyleteket is beleértve.

*10. cikk***Záró rendelkezés**

Ez a határozat az EKB honlapján történő közzétételét követő napon lép hatályba. Ezt a határozatot 2015. március 9-től kell alkalmazni.

Kelt Nicosiában, 2015. március 4-én.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Dél-afrikai Köztársaság közötti kereskedelmi, fejlesztési és együttműködési megállapodáshoz, a Horvát Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozása figyelembevételére céljából kötött kiegészítő jegyzőkönyvhöz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 117., 2015. május 8.)

A 10. oldalon:

a következő szövegrész: „Съставено в Кейп Таун на дванадесети март и в Рига на двадесет и седми март две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Ciudad del Cabo el doce de marzo y en Riga el veintisiete de marzo de dos mil quince.

V Kapském Městě dne dvanáctého března a v Rize dne dvacátého sedmého března dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Cape Town den tolvte marts og i Riga den syvogtyvende marts to tusind og femten.

Geschehen zu Kapstadt am zwölften März und zu Riga am siebenundzwanzigsten März zweitausendfünfzehn.

Sõlmitud kahe tuhande viieteistkümnenda aasta märtsikuu kaheteistkümnendal päeval Kaplinnas ja kahekümne seitsmendal päeval Riias.

Έγινε στο Κέιπ Τάουν τη δωδέκατη ημέρα του Μαρτίου και στη Ρίγα την εικοστή έβδομη ημέρα του Μαρτίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Cape Town on the twelfth day of March and at Riga on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and fifteen.

Fait au Cap, le douze mars, et à Riga, le vingt-sept mars deux mille quinze.

Sastavljeno u Cape Townu dana dvanaestog ožujka te u Rigi dana dvadeset sedmog ožujka godine dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Città del Capo il dodici marzo e a Riga il ventisette marzo dell'anno duemilaquindici.

Keiptaunā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divpadsmitajā martā, un Rīgā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta Keiptaune du tūkstančiai penkioliktąjį metų kovo dvyliktą dieną ir Rygoje kovo dvidešimt septintą dieną.

Kelt Fokvárosban, a kétezer-tizenötödik év március havának tizenkettedik napján, illetve Rigában, március havának huszonhetedik napján.

Magħmul f'Capo Town fit-tmax-il jum ta' Marzu u f'Riga fis-sebgha u għoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u ħmistax.

Gedaan te Kaapstad, de twaalfde maart, en te Riga, de zevenentwintigste maart tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Cape Town dnia dwunastego marca oraz w Rydze dnia dwudziestego siódmego marca dwa tysiące piętnastego roku.

Feito na Cidade do Cabo aos doze dias do mês de março e em Riga aos vinte e sete dias do mês de março de dois mil e quinze.

Întocmit la Cape Town, la doisprezece martie și la Riga, la douăzeci și șapte martie, în anul două mii cincisprezece.

V Kapskom Meste dvanásteho marca a v Rige dvadsiateho siedmeho marca roku dvetisíc pätnásť.

V Cape Townu, dvanajstega marca, in v Rigi, sedemindvajsetega marca dva tisoč petnajst.

Tehty Kapkaupungissa kahdententoista päivänä maaliskuuta ja Riiasa kahdentenakymmenente-näseitsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Kapstaden den tolfte mars och i Riga den tjugosjunde mars år tjugohundra-femton.”

helyesen:

„Съставено в Кейп Таун на дванадесети март и в Рига на двадесет и седми март две хиляди и петнадесета година.

Hecho en Ciudad del Cabo el doce de marzo y en Riga el veintisiete de marzo de dos mil quince.

V Kapském Městě dne dvanáctého března a v Rize dne dvacátého sedmého března dva tisíce patnáct.

Udfærdiget i Cape Town den tolvte marts og i Riga den syvogtyvende marts to tusind og femten.

Geschehen zu Kapstadt am zwölften März und zu Riga am siebenundzwanzigsten März zweitausendfünfzehn.

Sõlmitud kahe tuhande viieteistkümnenda aasta märtsikuu kaheteistkümnendal päeval Kaplinnas ja kahekümne seitsmendal päeval Riias.

Έγινε στο Κέιπ Τάουν τη δωδέκατη ημέρα του Μαρτίου και στη Ρίγα την εικοστή έβδομη ημέρα του Μαρτίου του έτους δύο χιλιάδες δεκαπέντε.

Done at Cape Town on the twelfth day of March and at Riga on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and fifteen.

Fait au Cap, le douze mars, et à Riga, le vingt-sept mars deux mille quinze.

Sastavljeno u Cape Townu dana dvanaestog ožujka te u Rigi dana dvadeset sedmog ožujka godine dvije tisuće petnaeste.

Fatto a Città del Capo il dodici marzo e a Riga il ventisette marzo dell'anno duemilaquindici.

Keiptaunā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divpadsmitajā martā, un Rīgā, divi tūkstoši piecpadsmitā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta Keiptaune du tūkstančiai penkioliktųjų metų kovo dvyliktą dieną ir Rygoje kovo dvidešimt septintą dieną.

Kelt Fokvárosban, a kétezer-tizenötödik év március havának tizenkettedik napján, illetve Rigában, március havának huszonhetedik napján.

Magħmul f'Capo Town fit-tnax-il jum ta' Marzu u f'Riga fis-sebgha u għoxrin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u hmistax.

Gedaan te Kaapstad, de twaalfde maart, en te Riga, de zevenentwintigste maart tweeduizend vijftien.

Sporządzono w Cape Town dnia dwunastego marca oraz w Rydze dnia dwudziestego siódmego marca dwa tysiące piętnastego roku.

Feito na Cidade do Cabo aos doze dias do mês de março e em Riga aos vinte e sete dias do mês de março de dois mil e quinze.

Întocmit la Cape Town, la doisprezece martie și la Riga, la douăzeci și șapte martie, în anul două mii cincisprezece.

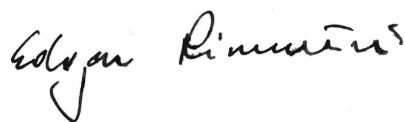
V Kapskom Meste dvanásteho marca a v Rige dvadsiateho siedmeho marca roku dvetisíc pätnásť.

V Cape Townu, dvanajstega marca, in v Rigi, sedemindvajsetega marca dva tisoč petnajst.

Tehty Kapkaupungissa kahdententoista päivänä maaliskuuta ja Riiassa kahdentenkymmenenteenäisetsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.

Som skedde i Kapstaden den tolfte mars och i Riga den tjugosjunde mars år tjugohundrafemton.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Ghall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 På medlemsstaternas vägnar



За Европейската общност
 Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Za Europsku uniju
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Pentru Comunitatea Europeană
 Za Európske spoločenstvo
 za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar



For the Republic of South Africa
 wa Repapoliki ya Afrika Borwa
 Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa
 Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa
 WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika
 wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe
 Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga
 Vir die Republiek van Suid-Afrika
 WeRiphabhliki yeSewula Afrika
 WeRiphablikhi yoMzantsi Afrika
 WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU